



i n v e n t

**Windows
Macintosh**

lühijuhend

hp deskjet 990c/980c/960c series

Eesti keeles

tunnustused

Microsoft, MS, MS-DOS ja Windows on Microsoft Corporation'i registreeritud kaubamärgid.

Adobe ja Acrobat on Adobe Systems Incorporated'i registreeritud kaubamärgid.

Mac, Macintosh ja Mac OS on Apple Computer, Inc USAs ja muudes riikides registreeritud kaubamärgid.

märkus

Käesolevas dokumendis sisalduvat informatsiooni võidakse muuta ette teatamata.

Hewlett-Packard (HP) ei anna selle materjali kohta mitte mingisugust garantiid, sealhulgas kaudset garantiid müüdavuse ja sobivuse kohta teatud otstarbeks.

Hewlett-Packard ei vastuta käesolevas dokumendis esinevate vigade ega juhuslike või põhjuslike kahjude eest, mis on seotud käesoleva materjali sisu, omaduste või kasutamisega.

Ühtegi selle dokumendi osa ei tohi kopeerida, taasesitada või teise keelde tõlkida ilma Hewlett-Packard Company eelneva kirjaliku nõusolekuta.

mõisted ja tähendused

Lühijuhendis kasutatakse järgmisi mõisteid järgmistes tähendustes.

mõisted

HP Deskjet 990c, 980c ja 960c series printereid võidakse nimetada **HP Deskjet 9xx** või **HP Deskjet**.

sümbolid

Sümbol > juhib teid läbi mitme tarkvarasammu. Näiteks:

Klõpsake **Start > Programs > hp deskjet 9xx series > Release Notes**, et lugeda märkusi väljaande kohta.

hoiatused

Sõna **NB** viitab HP Deskjet printeri või muude seadmete võimalikule kahjustusele.

Näiteks:

NB! Ärge puudutage tindikasseti düüse ega vaskkontakte. Nende osade puudutamine võib põhjustada ummistuse, tindi ärakuivamise ja halva elektriühenduse.

Lühijuhend

hp deskjet 990c/980c/960c series

sisukord

hp deskjet printeri tutvustus	1
tindikassetid	2
printeri kaablid	2
tarkvara versiooniuuendused	2
informatsiooni leidmine	3
abiinfo lugemine	4
Windows 95, 98, Me, 2000 ja NT 4.0 kasutajad	4
Macintoshi kasutajad	5
printeri info lugemine Windows 3.1x-s ja DOSis	6
Windows 3.1x kasutajad	6
DOSi kasutajad	6
kuidas võtta ühendust hp klienditoeaga	7
hp klienditoe protsess	7
hp e-klienditugi	7
hp telefoniklienditugi	9
hp klienditoe remonditeenused	11
kuidas garantiiaega pikendada	11
installeerimisprobleemide lahendamine Windowsis	12
piiratud garantii tingimused	17
keskkonnaalane avaldus	19
sisujuht	20
regulatory notices	tagakaane siseküljel

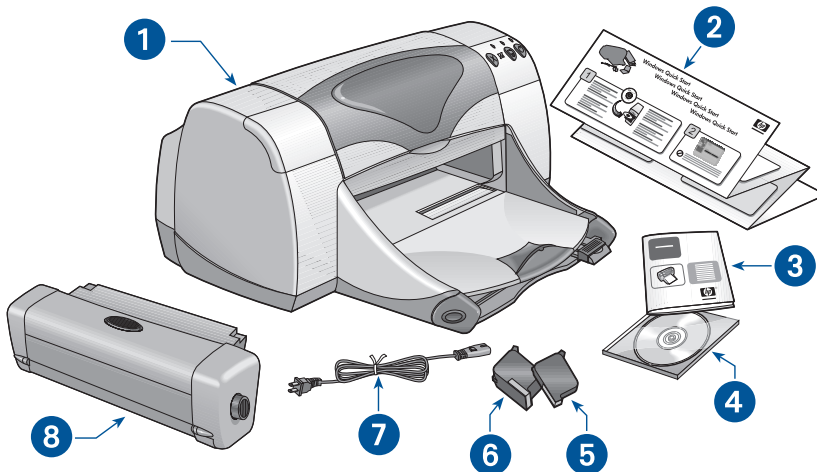
hp deskjet printeri tutvustus

printeri kasti sisu

Täname teid HP Deskjet printeri ostmise eest! Teie printeri kast sisaldab järgmist:

- HP Deskjet printer (990c series, 980c seeria või 960c series)
- Automaatse kahepoolse väljatrüki moodul (ei ole kaasas kõikide printerimudelitega)
- Toitejuhe
- Printeri tarkvara CD
- *lühijuhend*
- *quick start* plakat
- Must tindikassett
- Kolmevärviline tindikassett

Kui mõnda loetletud eset karbis ei ole, siis teatage sellest HP esindajale või võtke ühendust HP klienditoega Vt ka “kuidas võtta ühendust hp klienditoega”.



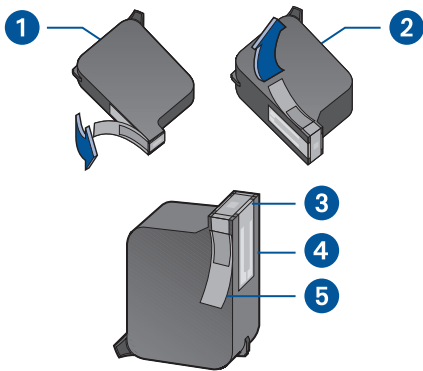
1. printer 2. *quick start* plakat 3. *lühijuhend* 4. printeri tarkvara 5. must tindikassett
6. kolmevärviline tindikassett 7. toitejuhe 8. automaatse kahepoolse väljatrüki moodul (ei ole kaasas kõikide printerimudelitega)

tindikassetid

HP Deskjet printeri kastis on nii must kui ka värviline tindikassett. Iga tindikasseti korbis ja elektroonilises *abiinfo* juhendis on paigaldusjuhised.

Tindikassetti paigaldamisel kontrollige kindlasti osa numbrit, mis peab olema järgmine:

- Must – hp 45 (hp 51645a)
- Kolmevärviline – hp 78 (hp c6578d)
- Suur kolmevärviline – hp 78 (hp c6578a)



1. must tindikassett 2. kolmevärviline tindikassett 3. tindidüüsid 4. vaskkontaktid 5. kaitsev vinüüllint

NB! Tindikasseti vahetamisel ärge puudutage tindikasseti düüse ega vaskkontakte. Nende osade puudutamine võib põhjustada ummistuse, tindi ärakuivamise ja halva elektriühenduse. Peale selle ärge eemaldage ka vaskribasid. Need on vajalikud elektrikontaktid.

printeri kaablid

Printeri kaablit sellesse kasti pole lisatud. Printeri ühendamiseks oma arvutiga ostke üks järgmistest kaablitest:

- Standardile IEEE 1284 vastav rööpliidese kaabel, mida kasutatakse Windowsi süsteemides.
- USB-ga ühilduv liideskaabel, mida kasutatakse nii Macintoshi kui ka Windows 89, ME ja 2000 süsteemides.

tarkvara versiooniuuendused







Printeri tarkvara, mida nimetatakse ka printeridraiveriks, edastab teie printimiskäskud printerile. Toimige printeri tarkvara versiooniuuenduste saamiseks ühel järgmistest viisidest:

- Laadige printeri tarkvara alla HP veebisaidilt.
- Helistage HP klienditeenindusse ja tellige tarkvara versiooniuuenduse failidega CD.

Vt “kuidas võtta ühendust hp klienditoeaga”, kust leiate klienditoe telefoninumbrid ja veebisaidi aadressid.

informatsiooni leidmine

HP Deskjet printeriga on kaasas palju dokumente. Need dokumendid annavad infot printeri tarkvara installeerimise, printeri kasutamise ja abi leidmise kohta. Järgmises tabelis on näidatud, kust mingit laadi infot leida.

järgmist infot...	leiate järgmistest allikatest...	platvorm
Printeri paigaldamine ja printeri tarkvara installeerimine	 <i>quick start</i> plakat	Windows (kõik versioonid) ja Macintosh
Printeri funktsioonid, spetsifikatsioonid, hooldus, tindikassetid, kuidas printida ja printeri probleemide lahendamine	 <i>abiinfo</i> (Vt ka "abiinfo lugemine") <i>Kasutusjuhend</i> (Vt "printeri info lugemine Windows 3.1x-s ja DOSis")	Windows (kõik versioonid) ja Macintosh
Printeri kasti sisu, HP klienditugi, garantiinfo ja installeerimisprobleemide lahendamine	 <i>lühijuhend</i>	Windows (kõik versioonid) ja Macintosh
Printeri ühendamine arvutivõrku	 HP <i>Windowsi võrgujuhend</i>	Windows (kõik versioonid, välja arvatud 3.1)
Riistvara ja tarkvara ühilduvus printeriga	 hp deskjet <i>release notes</i> Klõpsake Start > Programs > hp deskjet 9xx series > release notes	Windows (kõik versioonid, välja arvatud 3.1)
Ekraanisuvandid printeri tarkvaras	 <i>What's This</i> abi (Windows) Klõpsake vastavas aknas hiire parempoolset nuppu. Mullinfo (Macintosh) Klõpsake vastavas aknas hiire nuppu.	Windows (kõik versioonid, välja arvatud 3.1) ja Macintosh

abiinfo lugemine

Abiinfo on elektrooniline juhend, mis sisaldab juhiseid HP Deskjet printeri kasutamise kohta. Selles on ka informatsioon, mis aitab teil lahendada printeriga tekkida võivaid probleeme.

Windows 95, 98, Me, 2000 ja NT 4.0 kasutajad

Avage *abiinfo* hp printeriabi kaudu – see on tööriist, mis võimaldab ka järgmist:

- saada abi HP klienditoelt
- Printimisideid
- Linke teistele HP toodetele
- Linke printeri tarkvara versiooniuuendustele

Printeriabi ikoon ilmub Windowsi töölaual pärast printeri tarkvara installeerimist.

juurdepääs *abiinfo*.

Et avada *abiinfo*:

1. Tehke topeltklõps **hp printer assistant** ikoonil teie arvuti töölaual.



990c printer assistant

Käivitub hp printeriabi.

2. Klõpsake **quick help (abiinfo)** nuppu, millega ilmub juhendi teemaloetelu.

Võite *abiinfo* avada ka Start-menüüst, kui klõpsate **Start > Programs > hp deskjet 9xx series > 9xx printer assistant > quick help**.

Adobe Acrobat versioonid *abiinfo*

Abiinfo juhend on saadaval ka järgmistes keeltes:

- Araabia
- Bahasa indoneesia
- Bulgaaria
- Eesti
- Heebrea
- Horvaatia
- Kasahhi
- Kreeka
- Leedu
- Rumeenia
- Slovaki
- Sloveeni
- Türgi

Kui soovite juhendit lugeda mõnes nimetatud keeles, siis:

1. Tehke topeltklõps **hp printer assistant** ikoonil teie arvuti töölaual.
2. Klõpsake **quick help (abiinfo)** nuppu, printeriabi aknas.
3. Valige **quick help is available in other languages**, mis on *abiinfo* akna allosas.
4. Pange printeri tarkvara CD arvuti CD-ROMi seadmesse.
5. Valige ilmuvast nimekirjast sobiv keel.
 - Kui Acrobat Reader on teie arvutisse installeeritud, siis *abiinfo* käivitub.
 - Kui Acrobat Reader ei ole teie arvutisse installeeritud, siis installeeritakse see automaatselt ja seejärel käivitub *abiinfo*.

Macintoshi kasutajad

Macintoshi arvuti puhul on *abiinfo* juhendi lugemiseks vajalik programm Adobe Acrobat Reader. Kui teil ei ole programmi Acrobat Reader, siis installeerige see printeri tarkvara CDlt.

Et avada *abiinfo*:

1. Pange printeri tarkvara CD arvuti CD-ROMi seadmesse.
Ilmub hp deskjet aken.
2. Valige oma keelele vastava **User Manual (Kasutusjuhendi)** kaust.
3. Toimige ühel järgmistest viisidest:
 - Kui Acrobat Reader on teie arvutisse installeeritud, siis tehke topeltklõps ikoonil **Electronic User Manual**.



Electronic User Manual

- Kui Acrobat Reader ei ole teie arvutisse installeeritud, siis tehke topeltklõps **Acrobat Reader 4.0** ikoonil.



Acrobat Reader 4.0

Adobe Acrobat Reader installeeritakse automaatselt. Pärast installeerimist tehke topeltklõps ikoonil **Electronic User Manual**, millega avaneb *abiinfo*.

printeri info lugemine Windows 3.1x-s ja DOSis

Windows 3.1x kasutajad

Windows 3.1x süsteemi puhul paikneb informatsioon printeri kasutamise kohta elektroonilises *Kasutusjuhendis*. See suvand on kasutatav vaid HP Deskjet 990c series printerite puhul.

Kasutusjuhendi lugemiseks on vaja programmi Adobe Acrobat Reader. Kui teil seda programmi ei ole, siis installeerige see printeri tarkvara CDlt juhendi esmakordsel kasutamisel.

Et avada *Kasutusjuhendit*:

1. Pange printeri tarkvara CD arvuti CD-ROMi seadmesse.
2. Valige Programmihaldurist **File > Run**.
3. Sisestage **d:\setup.exe**.
Täht "d" asendage vajadusel teie arvuti CD-ROMi tähisega.
4. Klõpsake **OK**.
Ilmub hp deskjet aken.
5. Valige **View User's Guide**.
 - Kui Acrobat Reader on teie arvutisse installeeritud, siis *Kasutusjuhend* käivitub.
 - Kui Acrobat Reader ei ole teie arvutisse installeeritud, siis järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid selle installeerimiseks. Kui Acrobat Reader on installeeritud, siis valige juhendi lugemiseks **View User's Guide**.

DOSi kasutajad

DOSi operatsioonisüsteemides saab informatsiooni HP Deskjet printeri kohta leida tekstidokumendist *dosread.txt*. See fail asub printeri tarkvara CDI kataloogis \<keelekood>\djcp. Siin asendage <keelekood> vastava koodiga allpool esitatud loetelust. Näiteks ingliskeelse faili lugemiseks avage fail *dosread.txt* kataloogis \enu\djcp.

järgmise keele puhul...	kasutage järgmist koodi...
Bahasa indoneesia	bin
Bulgaaria	bul
Hiina, lihtsustatud	chs
Hiina, traditsiooniline	cht
Tšehhi	csy
Taani	dan
Saksa	deu
Inglise	enu
Hispaania	esm
Soome	fin
Prantsuse	fra
Ungari	hun
Itaalia	ita
Jaapani	jpn
Korea	kor
Kasahhi	kzh
Hollandi	nld
Norra	non
Poola	plk
Portugali	ptb
Vene	rus
Rootsi	svc
Tai	tha

kuidas võtta ühendust hp klienditoega

HP klienditugi annab asjatundlikke soovitusi teie HP Deskjet printeri kasutamise kohta või aitab teil lahendada printeriga tekkinud probleeme. Abi saamiseks on mitmeid võimalusi – sõltuvalt teie vajadustest ja ajast!

hp klienditoe protsess

HP klienditugi toimib kõige tõhusamalt siis, kui otsite abi järgmises järjekorras:

1. Kasutage *abiinfot*.
Vt ka "*abiinfo lugemine*".
 2. Kasutage HP e-klienditoe teenuseid.
Õöpäev läbi võite kasutada oma Interneti-ühendust ja:
 - Otsida tooteabi HP Veebitoe lehekülgedelt
 - Lugeda HP kasutajafoorumile jäetud sõnumeid või edastada oma küsimuse
 - Saata HP-le e-posti sõnumiVt ka "hp e-klienditugi"
 3. Tööajal helistage HP klienditoe telefonil.
Vt ka "hp telefoniklienditugi"
- Märkus** Klienditoe võimalused ja kättesaadavus erinevad tooteti, riigiti / piirkonnati ja keeleli.

hp e-klienditugi

HP e-klienditoe sidusteenuseid saate kasutada seni, kui teil on olemas HP printer. Juurdepääs tugiinfole, kasulikele soovitudele printimise kohta ning teie printeri tarkvara (mida nimetatakse ka printeridraiveriks) versiooniuuendustele on avatud 24 tundi päevas, 7 päeva nädalas ja kõik teie jaoks tasuta.

hp klienditoe Veebisait

Kui teie arvutil on modem ja teil leping mõne Interneti-teenuse pakujaga või kui teil on Interneti-püsiühendus, siis võite hankida oma printeri kohta mitmesugust informatsiooni. Külastage järgmisel leheküljel esitatud tabelis loetletud Veebisaite.

Kui teie riiki või keelt tabelis ei ole, siis külastage HP kliendituge aadressil **www.hp.com/apcpo-support/regional.html**, et kontrollida, kas leidub Veebisaite ka teile sobivas keeles.

selle keele jaoks...	külastage seda veebisaiti...
Hispaania	http://www.hp.com/cposupport/es
Inglise	http://www.hp.com/go/support
Jaapani	http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm
Korea	http://www.hp.co.kr/go/support
Lihtsustatud hiina	http://www.hp.com.cn/go/support
Portugali	http://www.hp.com/cposupport/pt
Prantsuse	http://www.hp.com/cposupport/fr
Rootsi	http://www.hp.com/cposupport/sv
Saksa	http://www.hp.com/cposupport/de
Traditsiooniline hiina	http://taiwan.support.hp.com

Võtke HP klienditoe veebisaidil ühendust HP kasutajafoorumite ja HP klienditoe e-posti teenusega. Logige veebisaiti sisse ja valige teie printerile vastavad suvandid. Kui ilmub hp klienditoe lehekülg, siis klõpsake **Connect with HP**.

hp user community forums

HP klienditoe kasutajate sidusfoorumitel saate lugeda teiste HP kasutajate esitatud küsimusi ja vastuseid ning leida vastuse oma küsimusele. Võite ka saata oma küsimuse ja saidi hilisemal külastamisel leida ideesid ja soovitusi kogenumatelt kasutajatelt ning foorumijuhtidelt.

hp klienditoe e-post

Otsest e-postikontakti kasutades saate otsevastuseid HP klienditoe tehnikutelt. Esitage oma küsimus veebivormi abil ja saate vastuse e-posti teel. (Vastus saadetakse tavaliselt 48 tunni jooksul, välja arvatud puhkepäevad.) E-post on suurepärase vahend tehniliste küsimuste esitamiseks või teie konkreetsest süsteemist johtuva vastuse saamiseks.

hp telefoniklienditugi

HP pakub telefoniklienditoe tööaegadel tasuta telefonituge.

(Standardkõnetariifid siiski kehtivad.)

Allpool esitatud loetelus on kirjas telefonitoe ajad piirkonniti.

tasuta telefonitoe ajad

piirkond	telefonitugi*
Põhja-Ameerika– sealhulgas Kanada	1 aasta
Aasia ja Vaikse ookeani piirkond	1 aasta
Euroopa	30 päeva
Ladina-Ameerika	1 aasta

* Kehtivad standardkõnetariifid.

enne helistamist

Enne helistamist püüdke kasutada järgmisi tasuta toevõimalusi:

- *abiinfo*
- *quick start* plakat
- HP e-klienditugi
- HP klienditoe audiosoovitused (kui asute USAs) Vastuseid HP Deskjet printeri kohta tavaliselt esitatavatele küsimustele saate, kui helistate tasuta automaatvastajaga telefonile numbril (877) 283-4684.

Kui teil nende vahenditega oma probleemi lahendada ei õnnestu, siis helistage oma arvuti ja printeri juures viibides HP hooldetehnikule. Kiirema teeninduse huvides olge valmis andma infot sammude kohta, mida olete juba ette astunud probleemi lahendamiseks.

Lisaks vajab HP teie abistamiseks järgmist infot:

- Printeri mudelinumber (silt printeri esiküljel)
- Printeri seerianumber (silt on printeri põhjal)
- Arvuti operatsioonisüsteem
- Printeridraiveri versioon (draiverit nimetatakse ka printeritarkvaraks)
- Olukorra tekkimise paiku ilmunud teated
- Vastused järgmistele küsimustele:
 - Kas seda on ka varem juhtunud? Kas suudate olukorra uuesti tekitada?
 - Millal see juhtus? Kas lisasite olukorra tekkimise paiku arvutile uut tark- või riistvara?

klienditelefoniote numbrid

Kui vajate probleemi lahendamiseks abi, siis võtke ühendust HP klienditoega paremal olevas tabelis esitatud numbritel. Kui teie piirkonnale vastavat telefoninumbrit tabelis ei ole, siis külastage HP veebisaiti aadressil www.hp.com/cpsso-support/guide/psd/cscinfo.htm.

pärast tasuta telefonitoe aegu

Ka pärast tasuta telefonitoe aegu võite HPst saada tasuta abi. Hindu võidakse muuta etteteatamata.

(HP e-klienditoe teenused on siiski alati tasuta! Vt ka "hp e-klienditugi".)

- Kõned USA piires pikkusega kuni 10 minutit numbril (900) 555-1500 maksavad 2,50 USD/minut, arvestatuna hetkest, mil saate ühenduse tehnikuga. Kõne maksumus ei ületa 25 USD.
- Kõned USA piires kestusega üle 10 minuti ja kõned Kanadast telefonil (800) 999-1148 maksavad 25 USD/kõne, mis arvestatakse maha teie Visa või MasterCard krediitkaardilt.

Kui HP teeb kõne ajal kindlaks, et teie printer vajab remonti ja printer on kaetud piiratud garantiiga, siis telefonitoe teenuse eest tasu ei nõuta.

selle piirkonna jaoks...	kasutage järgmist telefoninumbrit...
Argentina	+54 0810 555 5520
Austraalia	+61 3 8877 8000
Austria	+43 (0) 810 00 6080
Belgia (Hollandi keel)	+32 (0) 2 626 88 06
Belgia (Prantsuse keel)	+32 (0) 2 626 88 07
Brasiilia, Suur-Sáo Paulo piires	+55 3747 7799
Brasiilia, väljaspool Suur-Sáo Paulot	+55 0800 15 7751
Filipiinid	+66 (2) 867 3551
Hiina	+86 (0) 10 6564 5959
Hispaania	+34 9 02321 123
Holland	+31 (0) 20 606 8751
Hongkong	+852 (800) 96 7729
Iirimaa	+353 (0) 1662 5525
Israael	+972 (0) 9 9524848
India	+91 11 682 60 35
Indoneesia	+62 (21) 350 3408
Inglise Rahvusvaheline	+44 (0) 207 512 5202
Itaalia	+39 (0) 2 264 10350
Jaapan	+81 (0) 3 3335 8333
Kanada	1 (905) 206 4663
Korea	+82 (2) 3270 0700
Korea, väljaspool Souli	+82 080 999 0700
Kreeka	+30 (0) 1 619 64 11
Lähis-Ida, Dubai	+971 4 883 8454
Lõuna-Aafrika Vabariik, LAVi piires	+27 086 000 1030
Lõuna-Aafrika Vabariik, väljaspool LAVi	+27 11 258 9301

selle piirkonna jaoks...	kasutage järgmist telefoninumbrit...
Malaisia	+60 (3) 2952566
Malaisia, Penang	+60 1 300 88 00 28
Mehhiko	01 800 472 6684
Norra	+47 22 116299
Poola	+48 22 519 06 00
Portugal	+351 21 317 6333
Prantsusmaa	+33 (0) 1 43 62 34 34
Rootsi	+46 (0) 8 6192170
Saksamaa	+49 (0) 180 52 58 143
Singapur	+65 272 5300
Soome	+358 (0) 203 4 7 288
Šveits	+41 (0) 84 8801111
Taani	+45 (0) 39 29 4099
Tai	+66 (2) 661 4000
Taiwan	+886 2 2717 0055
Tšehhi Vabariik	+42 02 6130 7310
Tšiili	+56 800 36 0999
Türgi	+90 (0) 212 221 6969
Ühendkuningriigid	+44 (0) 207 512 5202
Ungari	+36 (0) 1382 1111
USA	1 (208) 344 4131
Uus-Meremaa	+64 (9) 356 6640
Venemaa, Moskva	+7 095 797 3520
Venemaa, Peterburi	+7 812 346 7997
Venezuela	+ 58 800 47 888
Vietnam	+84 (0) 8 823 4530

hp klienditoe remonditeenused

Kui teie HP printer vajab remonti, siis helistage HP klienditoe telefonile. (Vt HP klienditoe telefoninumbrit eelmisel leheküljel) Väljaõppinud HP klienditoe tehnik teeb kindlaks probleemi ja koordineerib remondiprotsessi.

Klienditugi suunab teid parima lahenduse leidmisel, sõltumata sellest, kas tegemist on lepingupartneri või HP enda osakonnaga. Printeri garantiiajal on see teenus tasuta. Pärast garantiiaega tuleb remondikulud hüvitada.

kuidas garantiiaega pikendada

Kui soovite oma garantiiaega pikendada, siis võib selleks kasutada järgmisi võimalusi:

- Konsulterige meie müügiesindajaga pikendatud garantiiaja suhtes. HP müügiesindajate leidmiseks USAs kasutage HP teenuseotsijat aadressil www.hp.com/service_locator.
- Kui konkreetne müügiesindaja teeninduslepinguid ei paku, siis helistage otse HP sse ja küsige meie HP teeninduslepingute kohta. USAs helistage numbril (800) 446-0522, Kanadas numbril (800) 268-1221. HP teeninduslepingu saamiseks väljapool USA-d ja Kanadat kontakteeruge kohaliku HP müügikontoriga.

installeerimisprobleemide lahendamine Windowsis

Kui teil tekib printeri paigaldamisel probleeme, siis otsige infot sellest peatükist. Kui vajate abi pärast printeri paigaldamist, siis lugege *abiinfo* elektroonilist juhendit.

milles on probleem?

Sisestasin installeerimise CD, kuid arvuti ei suuda seda lugeda.

võimalikud põhjused...

- CD ei ole korralikult CD-ROMi seadmesse sisestatud
- CD on rikutud
- CD-ROM on rikutud

probleemi lahendamiseks...

Pange CD uuesti CD-ROMi seadmesse. Asetage CD korralikult kohale. Kui installeerimine mõne hetke pärast ei alga, siis on CD või CD-ROM kahjustatud.

Pange CD-ROMi seadmesse mõni muu CD. Kui muu CD töötab, siis võib tarkvara CD olla kahjustatud. Kui ühtegi CDd ei õnnestu lugeda, siis tuleb CD-ROMi seade võib-olla välja vahetada.

Asendage kahjustatud CD printeritarkvara (ehk printeridraiveri) allalaadimise teel HP veebisaidist. Kui teil ei ole juurdepääsu Internetile, siis võtke ühendust HP klienditoega ja tellige tarkvara CD. HP lähima klienditeeninduskeskuse telefoninumbreid otsige peatükist "kuidas võtta ühendust hp klienditoega".

milles on probleem?

Printeri tarkvara ei
installeerunud õigesti.

võimalikud põhjused...

- Võis tekkida konflikt teie arvuti viirustõrjeprogrammiga.
- Võis tekkida konflikt mõne muu tarkvaraprogrammiga.
- Võis tekkida konflikt mõne välisseadmega, mis on ühendatud teie arvutiga.

probleemi lahendamiseks...

Deinstalleerige printeritarkvara.

Windows 95, 98, ME, NT 4.0 ja 2000:

1. Klõpsake **Start > Programs > hp deskjet 9xx series > hp deskjet 9xx series uninstall**.
2. Järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid.

Windows 3.1x:

1. Avage **hp deskjet 9xx series** programmigrupp.
2. tehke topeltklõps **hp deskjet 9xx series Uninstall** ikoonil.
3. Järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid.

- Sulgege kõik töötavad programmid (ka viirustõrjeprogramm).
- Ühendage arvuti küljest lahti kõik välisseadmed, mis kasutavad printeri rööpjuhet (nt skanner või lindiseade)

Installeerige printeri tarkvara uuesti. Vt *abiinfo* plakati.

Kui probleemid tarkvara installeerimisega ei kao, siis võtke ühendust HP klienditoega. Vt "kuidas võtta ühendust hp klienditoega".

milles on probleem?

Kui ühendan USB-kaabli printeri ja arvuti vahele, siis New Hardware Wizard ei käivitu.



võimalikud põhjused...

Võib-olla te ei kasuta Windows 98-t, Me-d või 2000-t.



probleemi lahendamiseks...

Veenduge, et Windows 98, Me või 2000 töötab. Kui teil ei ole Windows 98, Me või 2000, siis vajate rööpkaablit.

Võib-olla ei ole USB-kaabel korralikult ühendatud.



1. Eemaldage USB-kaabel printeri küljest ja ühendage uuesti.
2. Kontrollige, kas kaabel on korralikult kinnitatud.

Võib-olla ei saa USBd teie arvutiga kasutada.



Windows 98, Me või 2000:

1. Klõpsake **Start > Settings > Control Panel**.
2. Tehke topeltklõps **System** ikoonil.
3. Valige **Device Manager** kaart.
4. Klõpsake plussikoonil (+) suvandi Universal Serial Bus Controller ees.
 - Kui näete, et USB host controller ja USB root hub on loetletud, siis on USB ilmselt aktiivne.
 - Kui neid seadmeid loetletud ei ole, juhendage oma arvuti dokumentatsioonist või võtke ühendust arvuti tootjaga, et saada lisainfot USB kasutamise ja seadistamise kohta.
5. Kui USB kasutuselevõtt ei õnnestu, siis kasutage printeri ühendamiseks arvutiga rööpjuhet.

milles on probleem?

Kui ühendan USB-kaabli printeri ja arvuti vahele, siis ilmub teade "Unknown Device".

võimalikud põhjused...

- Printeri ja arvuti vahelisse kaablist on kogunenud staatilist elektrit.
- Tegemist võib olla USB-kaabli defektiga.



probleemi lahendamiseks...

1. Ühendage USB-juhe printeri küljest lahti.
2. Ühendage printer vooluvõrgust lahti.
3. Oodake umbes 30 sekundit.
4. Ühendage printeri juhe uuesti printeriga.
5. Ühendage USB-juhe printeri külge.
6. Kui teade "Unknown Device" ilmub endiselt ja dialoogiboks New Hardware Found ei käivitu, siis vahetage USB-kaabel välja või kasutage rööpkaablit.

milles on probleem?

Kui sisestan tarkvara CD ja failide kopeerimine algab, siis teatab Copying Files... et faili **hpzuci01.dll** ei õnnestu leida.



võimalikud põhjused...

Kõik järgmised tingimused on täidetud:

- Kasutate USB-kaablit printeri ühendamiseks oma arvutiga.
- Kasutate Windows 98-t.
- Ühendate korraga rohkem kui ühe seadme.



probleemi lahendamiseks...

1. Klõpsake **Browse**.
Ilmub Open aken.
2. Valige faili *hpzuci01.dll* leidmiseks järgmine tee:
c:\Program Files\Hewlett-Packard\hpz\glue.
3. Klõpsake **OK**.
Ilmub aken Copying Files..., milles on õige tee ja failinimi, mis sisestati väljale Copy files from....
4. Klõpsake **OK**.
5. Valige **Install hp deskjet 9xx series printer software**.
Ilmub hp deskjet 9xx installeerija aken.
6. Klõpsake **Next** ja installeerimise lõpetamiseks järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid.

piiratud garantii tingimused

regioon	tarkvara	prindikassetid	printer
Põhja-Ameerika (koos Kanadaga)	90 päeva	90 päeva	1 aasta
Aasia ja Vaikse ookeani riigid	90 päeva	90 päeva	1 aasta
Euroopa	90 päeva	90 päeva	1 aasta
Ladina-Ameerika	90 päeva	90 päeva	1 aasta

A. piiratud garantii ulatus

1. Firma Hewlett-Packard (HP) garanteerib lõppkasutajast kliendile, et HP ülalkirjeldatud toodetes ei teki materjalidest ega ka teostusest põhjustatud defekte ülalmääratud ajavahemiku vältel, mille alguseks loetakse kliendi poolt ostu sooritamise kuupäev. Ostu sooritamise kuupäeva tõestavate dokumentide säilitamise eest vastutab klient.
2. Tarkvara suhtes on HP piiratud garantii kohaldatav ainult programmeeritud käskude mittetäitmise korral. HP ei garanteeri ühegi toote katkematu ega veatut tööd.
3. HP piiratud garantii hõlmab ainult neid defekte, mis tekivad toote normaalse kasutamise tulemusena, ning ei rakendu suvalistele:
 - a. Ebaõigele või ebapiisavale hooldusele või muudatustele;
 - b. HP poolt mitte varustatud ega toetatud tarkvarale, liidestele, materjalile, osadele ja tarvikutele; või
 - c. Kasutamisele väljaspool toote spetsifikatsioonides ettenähtud piire.
4. HP printerite korral ei mõjuta mitte-HP tindikasseti või taastäidetud kassetide kasutamine ei kliendile antud garantiid ega suvalist HP kliendiga sõlmitud tugilepingut. Vaatamata sellele, kui printeri viga või kahjustus võisid olla põhjustatud mitte-HP või taastäidetud tindikassetide kasutamisest, nõuab HP antud konkreetse rikke või kahjustuse kõrvaldamisele kulutatud tüüpilise aja ja materjalide eest tasumist.
5. Kui HP saab kehtiva garantiiaja jooksul teate defektist suvalises tarkvara, materjalide või tindikassetide hulka kuuluvas tootes, mille kohta kehtib HP garantii, on HP kohustatud defektse toote vahetama. Kui HP saab kehtiva garantiiaja jooksul teate defektist suvalises riistvara hulka kuuluvas tootes, mille kohta kehtib HP garantii, on HP kohustatud omal valikul kas toote parandama või selle asendama.
6. Kui HP ei suuda defektset toodet, mille kohta kehtib HP garantii, vastavalt asjaoludele ei parandada ega vahetada, peab HP mõistliku ajavahemiku jooksul pärast defektist teavitamist kompenseerima toote ostuhinna.
7. HP-l ei ole parandamise, vahetamise või kompenseerimise kohustust, kuni klient ei ole defektset toodet HP-le tagastanud.
8. Suvaline asendatav toode peab olema kas uus või nagu uus, tingimusel, et see töötab asendatud tootega vähemalt sama hästi.
9. HP piiratud garantii kehtib igas riigis, kus HP toodet HP poolt turustatakse, välja arvatud Lähis-Ida, Aafrika, Argentiina, Brasiilia, Mehhiko, Venetsueela ja Prantsuse "meretagused territooriumid"; nende välja arvatud maade korral kehtib garantii ainult riigis, kus toode osteti. Täiendava garantiihoolduse lepinguid, nagu seda on kohapeal hooldus, on võimalik sõlmida suvalise volitatud HP teenindusega riikides, kus toodet turustatakse kas HP või volitatud maaletooja poolt.

B. garantii piirangud

1. KOHALIKU SEADUSANDLUSE POOLT LUBATUD ULATUSES EI ANNA EI HP EGA SELLE KOLMANDATE ISIKUNA TOIMIVAD VARUSTAJAD ÜHTEGI TEISTI GARANTIID EGA PAKU TINGIMUSI, NII AVATULT KUI KAUDSELT, HP TOODETE SUHTES NING ERITI ÜTLEVAD LAHTI KAUDSETEST GARANTIIDEST VÕI TINGIMUSTEST KAUBANDUSLIKELE NÕUTELE VASTAVUSE, RAHULDAVA KVALITEEDI JA SOBIVUSE KOHTA KINDLAKS EESMÄRGIKS.

C. vastutuse piirangud

1. Kohaliku seadusandluse poolt lubatud ulatuses on käesolevates Garantiitingimustes toodud kompensatsioonid kliendi ainsateks ja ainult temale kuuluvateks õigusteks.
2. KOHALIKU SEADUSANDLUSEGA LUBATUD ULATUSES, PEALE KÄESOLEVATES GARANTIITINGIMUSTES VÕETUD KOHUSTUSTE, EI KANNA HP EGA SELLE KOLMANDATE OSAPOOLTENA TOIMIVAD VARUSTAJAD VASTUTUST OTSESE, KAUDSE, SPETSIAALSE, JUHUSLIKU VÕI PÕHJUSLIKU KAHJU ÜLE, NII LEPINGU- KUI TSIVIILÕIGUSE VÕI SUVALISE MUU SEADUSANDLIKU TEOORIA ALUSEL NING SÕLTUMATA SELLEST, KAS SELLISE KAHJU VÕIMALUSEST TEATATI VÕI MITTE.

D. kohalik seadlusandlus

1. Käesolevad Garantiitingimused annavad kliendile erilised juriidilised õigused. Kliendil võib samuti olla teisi õigusi, mis erinevad Ameerika Ühendriikide osariikide, Kanada provintside ning erinevate maade vahel mujal maailmas.
2. Sel määral, kui võrd käesolevad Garantiitingimused satuvad vastuollu kohaliku seadusandlusega, tuleb käesolevaid Garantiitingimusi vaadelda muudetutena saavutamaks kooskõla kohaliku seadusandlusega. Sellise kohaliku seadusandluse korral võivad teatud käesolevates Garantiitingimustes sisalduvad vastutusest lahtiütlemised ja piirangud olla kliendi suhtes mittekohaldatavad. Näiteks mõned Ameerika Ühendriikide osariigid, aga samuti mõned valitsused väljaspool Ameerika Ühendriike (sealhulgas ka Kanada provintsid) võivad:

- a. Keelustada käesolevates Garantiitingimustes sisalduvad vastutuse lahtiütlemised ja piirangud kui tarbija konstitutsiooniliste õiguste piiramise (nt. Ühendkuningriigis);
 - b. Muul viisil piirata tootja võimalust kehtestada selliseid vastutusest lahtiütlemisi ja piiranguid; või
 - c. Anda kliendile täiendavaid garantiioigusi, määrata kaudsete garantiide kehtivusaega, millest tootja ei saa keelduda või siis mitte lubada kaudsete garantiiaegade piiramist.
3. TEHINGUTEL KLIENTIDEGA AUSTRALIAS JA UUS-MEREMAAL EI VÄLISTA, PIIRA EGA MUUDA KÄESOLEVAD GARANTIITINGIMUSED, VÄLJAARVATUD SEADUSEGA LUBATUD ULATUSES, VAID TÄIENDAVAD SELLISTELE KLIENTIDELE HP TOODETE MÜÜGILE RAKENDUVAID TÄITMISEKS KOHUSTUSLIKKE KONSTITUTSIOONILISI ÕIGUSI.

hewlett-packardi 2000. Aasta garantii edasimüüjate vahendusel turustatud tarbekaupadele

Vastavalt HP tootega kaasasolevale HP Osalise Garantii tingimustele, garanteerib HP, et käesolev HP toode on võimeline vigadeta töötleva kuupäevadega seotud andmeid (kaasaarvatud, kui mitte ainult, arvestama, võrdlema ja järjestama) kuupäevi nii kahekümnendal kui kahekümne esimesel sajandil ning aastatel 1999 ja 2000, kaasaarvatud liigaastate arvestus, juhul kui toote kasutamisel järgitakse HP poolt väljastatud dokumentatsioonis antud juhiseid (kaasaarvatud juhised programmiliste paranduste või täienduste installeerimiseks) ning eeldusel, et kõik teised tooted (näit. riistvara, tarkvara, püsivara), mida kasutatakse koos HP tootega (toodetega), edastavad HP seadmele kuupäevaga seotud andmeid vigadeta. 2000. aasta garantii kehtib kuni 31. jaanuarini 2001.

keskkonnaalane avaldus

Hewlett-Packard täiustab pidevalt oma jugaprinterite konstrueerimisprotsessi, et vähendada keskkonna ja nende piirkondade kahjustamist, kus printereid toodetakse, tarnitakse ja kasutatakse. Hewlett-Packard on ka välja töötanud protsessi printeri kõrvaldamisega seotud halva mõju vähendamiseks, kui printeri kasutusiga on lõppenud.

vähendamine ja kõrvaldamine

Paberi kasutamine: Printeri automaatne/käsitsi kahepoolne väljatrükk vähendab paberikulu ja seega loodusvarade kasutamist. Printer on kohandatud taaskasutatud paberi kasutamiseks normi DIN 19 309 kohaselt.

Osoon: Osooni hävitavad kemikaalid, nagu klorofluorosüsinikud (CFCd), on Hewlett-Packardi tootmisprotsessist kõrvaldatud.

ringlussevõtt

Printeri konstrueerimisel on arvestatud selle ringlussevõetavust. Materjalide arv hoitakse minimaalne, samas tagatakse aga vajalik funktsionaalsus ja töökindlus. Eri materjalid on tänu konstruktsioonile lihtsalt eraldatavad. Kinnitusi ja ühendusi on lihtne leida, neile juurde pääseda ja tavaliste tööriistadega eemaldada. Juurdepääs olulistele osadele on kiire, mis tagab kiire lahtivõtmise ja remondi. Plastosi valmistatakse ringlussevõtu hõlbustamiseks peamiselt vaid kaht värvi. Mõned väikesed osad on erivärvi, et rõhutada kliendi jaoks juurdepääsupunkte.

Printeri pakend: Selle printeri pakkimismaterjalid on valitud maksimaalse kaitse tagamiseks võimalikult odava hinnaga, püüdes samas vähendada mõju keskkonnale ja hõlbustada ringlussevõttu. HP Deskjet printeri ebatasane konstruktsioon aitab vähendada nii pakkimismaterjali vajadust kui kahjustusi.

Plastosad: Kõik põhilised plastid ja plastosad on tähistatud rahvusvaheliste normide järgi. Printeri korpuse ja tugiraami plastosad on tehnoloogiliselt ringlussevõetavad ning valmistatud ühest polümeerist.

Toote pikaelasticus: HP Deskjet printeri pikaelasticuse tagamiseks pakub HP järgmist:

- **Pikendatud garantiiaeg:** HP SupportPack hõlmab HP riistvara ja tooteid ning kõiki HP tarnitud sisekomponente. HP SupportPack tuleb kliendil osta 30 päeva jooksul pärast printeri ostu. Selle teenuse suhtes võtke ühendust lähima HP esindajaga.
- **Varuosad ja kulumaterjalid** on saadaval viie (5) aasta jooksul pärast tootmise lõppu.
- **Toote tagasivõtmine:** Selle toote ja tindikassetide tagastamiseks HPLe pärast nende kasutusiga helistage juhiste saamiseks kohalikule HP müügi- või teenindusesindajale.

energiatarve

See printer on valmistatud energia säästmiseks. Printeri keskmine energiakulu ooterežiimis on 4 vatti. Peale loodusvarade säästmise aitab see säästa ka raha, samas printeri eeskujulikke näitajaid mõjutamata.

See toode vastab ENERGY STAR programmile (USA ja Jaapan). ENERGY STAR on vabatahtlik programm, mis on asutatud energiasäästlike kontoritarvete tootmise julgustamiseks.



ENERGY STAR on US EPA poolt USAs registreeritud teenusemärk. ENERGY STARi partnerina on Hewlett-Packard Company määratlenud, et see toode vastab ENERGY STARi energiasäästlikkuse eeskirjadele.

Energiatarve väljalülitatud režiimis: Kui printer on välja lülitatud, siis kulub siiski minimaalne energiakogus. Energiatarvet saab vähendada, kui printer välja lülitada, milleks tuleb printeri toitepistik elektrivõrgu kontaktist välja tõmmata.

sisujuht

A

abi

- e-postitugi **8**
- HP klienditugi **7**
- installaerimisprobleemide lahendamine **12**
- kasutajafoorumid **8**
- pärast tasuta telefonitoe aegu **10**
- printeri remont **11**
- telefonitugi **9, 10**
- veebitugi **7**

abi, programmid **3**

abiinfo juhend **3, 4, 5, 6**

abiinfo plakat **1**

Adobe Acrobat Reader **5, 6**

Automaatse kahepoolse väljatrüki moodul **1**

D

DOSi süsteemid **6**

draiver, printeri **1, 2, 3**

E

energiatarve **19**

e-postitugi **8**

G

garantiiaja pikendamine **11**

garantiiaja pikendus **19**

H

HP printeri abi **4**

K

kaabel, printeri **2**

kasutusjuhend, Windows 3.1x **3**

klienditugi **7**

M

Macintoshi mullinfo **3**

märkused redaktsiooni kohta **3**

mullinfo **3**

P

printer, paigaldamine **3**

printer, ühendamine arvutivõrku **3**

printeri **15**

printeri informatsiooni leidmine **3**

printeri kaabel **2, 14, 15**

printeri kasti sisu **1**

printeri remont **11**

printeri ringlussevõtt **19**

printeri spetsifikatsioon **3**

printeri tarkvara **1, 2, 3, 5**

printeri võimalused **3**

S

sisu, printeri kasti **1**

T

tarkvara, printeri **2, 3**

teeninduslepingud **11**

telefonitugi **9, 10**

tindikassetid **1, 2, 3**

U

ühilduvus

muu riistvaraga **3**

muu tarkvaraga **3**

USB **14, 15**

V

veaotsing **12**

arvuti ei suuda tarkvara CDd lugeda **12**

hpzuci01.dll not found **16**

probleemid USB installaerimisel **14, 15**

tarkvara ei installaerunud õigesti **13**

veaotsing installaerimisel **12**

veebisaidid, HP klienditugi **7**

viirustõrjeprogrammid **13**

võrgujuhend, Windows **3**

W

Windowsi abiprogramm **3**

regulatory notices

hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(650) 857-1501

note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.